

LE JOURNAL DE WATERLOO

Autorisé comme matière de seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa.

"Toujours et partout fidèle"

Publié par l'Imprimerie de Waterloo Inc.

70e année — no 4.

LE VENDREDI 23 FEVRIER 1951

CINQ CENTS L'EXEMPLAIRE

Citoyen de Waterloo gravement blessé par un chauffard vite retrouvé

Le recensement de 1951 indiquera l'évolution de la famille canadienne

Le prochain recensement décennal du Canada révélera certains changements dans l'importance numérique et moyenne des familles canadiennes. Ce recensement sera effectué en juin 1951. Au cours des dix années écoulées entre 1931 et 1941, la moyenne d'enfants par famille a diminué. Depuis 1941, le nombre de familles a beaucoup plus augmenté que durant les années 1930, mais il est possible que la moyenne d'enfants par famille ait continué de diminuer en dépit d'une augmentation sensible de la natalité. Le recensement de 1951 révélera le degré exact de changement dans les deux cas.

Lors du recensement de 1931, le Canada comptait 2,149,000 familles; lors de celui de 1941, il en comptait 2,525,000, augmentation de 17.5 p. 100. D'après les estimations établies pour les années écoulées depuis 1941, le recensement de 1951 révélera une augmentation proportionnelle et numérique encore plus grande comparative-ment à 1941. Le nombre approximatif de familles en 1949, date la plus récente au sujet de laquelle il existe des chiffres, était de 3,187,000 augmentation de plus de 26 p. c. depuis 1941.

Il y a eu 106,800 mariages annuellement au cours de la période de 1941-1949 entre per-

de 1951 doit révéler un nombre sensiblement supérieur tant d'enfants dans les familles que de familles ayant des enfants, la moyenne d'enfants par famille ne dépassera probablement pas celle de 1941.

sonnes se mariant pour la première fois, tandis qu'au cours de la période de 1931-1940, la moyenne annuelle a été de 75-200. Depuis la seconde guerre mondiale, un grand nombre de familles ont aussi émigré vers le Canada.

En 1931, les familles canadiennes comptaient 4,965,000 enfants, moyenne de 2,63 par famille. En 1941, ce chiffre était porté à 5,200,000 mais la moyenne par famille tombait à 2.1 enfants. La moyenne moins élevée en 1941 reflète la natalité plus basse des années 1930, la natalité de 20.9 par millier d'habitants comparativement à 24.1 durant la période de 1926-1930. Depuis, la natalité a augmenté; entre 1941 et 1948, la moyenne annuelle a été de 24.6 par 1,000. Toutefois, cette augmentation est attribuée en majeure partie à l'augmentation du nombre de mariages et, partant, du nombre de premières et de deuxième naissances et non à l'augmentation relative du nombre de naissances de quatrième, cinquième, etc., enfants. En conséquence, bien que le recensement

Lundi soir dernier, vers 10 h. 10, M. Percy Jones, de l'équipe de nuit de la MacMolding Co. Ltd, sortant à bicyclette pour prendre un lunch, fut frappé par un camion à l'angle de la rue Principale et de la rue Shaw, puis traîné sur une distance d'environ 75 pieds, subissant force contusions. Le camionneur, Paul Daudier, de Martinville, qui ne s'arrêta pas, a été condamné hier par le juge Victor Chabot, à \$75. d'amende, aux frais et à la perte de son permis pour trois mois.

M. Jones fut laissé sur la chaussée devant l'établissement "Radio-Service" et ce fut Mme Laury qui, l'apercevant, donna aussitôt le Dr M. Katz. De son côté le petit Katz, âgé d'une douzaine d'années, devait s'avérer utile dans l'identification du camion qui avait filé. Il avait remarqué un portrait d'animal sur la carrosserie, des portes vertes sur un corps rouge. Ces détails ont conduit à la découverte du camionneur en faute.

Activité de la police municipale

Aussitôt le chef de police, M. A. Robillard, et son assistant, M. E. Lacroix, prenaient toutes les mesures nécessaires, durant la nuit même, pour mettre la main sur les coupables. Ils commençaient l'enquête et avisaient la police provinciale de la situation. Le sergent C. Perrault, de

la police judiciaire, et Omer Ruiter, police de la route, partaient en campagne.

Dès mardi, l'affaire se clarifia. On arrêta loin de Sherbrooke, à Martinville, le camionneur Paul Daudier qui avoua être impliqué dans l'accident. Il se trouvait en compagnie de M. Léopold Maheux, le propriétaire du camion, et les deux avaient bu. Dès lors, la comparution à Sweetsburg fut décidée.

Blessé gravement

Entre temps, M. Percy Jones, célibataire âgé de 45 ans, de la rue Southern, recevait les soins nécessaires. Il souffrait de contusions et dut rester alité. Puis, son état parut plus grave qu'on ne l'avait cru au début. On craint qu'il n'ait un rein brisé.

Dans la nuit de mardi, les inquiétudes grandissant, M. Jones fut transporté vers 5 h. du matin, à l'hôpital Victoria, de Montréal. On ne sait pas exactement quel est son état actuel.

A Sweetsburg

M. Paul Daudier mis directement en cause, et non M. Maheux, son compagnon, a admis, hier matin, devant le tribunal de Sweetsburg, d'avoir frappé le cycliste Percy Jones et de ne pas s'être arrêté. C'est le juge Victor Chabot, de St-Hyacinthe, qui a rendu la sentence. M. Daudier est condamné à \$75. d'amende, aux frais et à la perte de son permis pour 3 mois.

Expansion marquée de la race Shorthorn

C'est d'un éleveur écossais nommé Cruikshank que nous vient le type de bovin Durham-Shorthorn élevé au Canada. La "courtes-cornes" est aujourd'hui la plus répandue chez nous, de toutes les races de boucheries. Les premiers sujets enregistrés ici, le furent en 1854 et son herdbook date de 1867.

M. Harold Whyte, secrétaire de l'Association canadienne qui s'occupe de promouvoir l'expansion de cette race, adressant la parole aux membres du Club Shorthorn provincial, ces jours derniers, disait que, de 1881 à 1951, l'effectif de la société a été porté de 441 à 5,000 membres. L'an dernier, 15,000 sujets ont été vendus. Ils sont évalués à \$7 millions. Dans la province de Québec, cet élevage se confine aux quelques districts identifiés avec la production du boeuf. Ce sont surtout les Cantons de l'Est, y compris les comtés de Frontenac et Mégantic, quelques comtés de la Vallée de l'Outaouais; on en trouve quelques troupeaux, du type à deux fins spécialement dans les comtés de Lotbinière et de Bellechasse.

Depuis quelques années cependant, il se dessine un engouement pour l'élevage de bovins de boucherie chez les jeunes. Les statistiques citées par M. J.-P. Fleury, du ministère fédéral de l'Agriculture, directeur des clubs de Jeunes éleveurs du Québec, indiquent l'ampleur du mouvement. Ainsi, alors qu'en 1945 l'effectif global de ces clubs se limitait à une centaine d'adhesés, l'an dernier ces organismes groupaient 216 membres. Il a signalé de même que les deman-

des de prêts de taureaux sont passées de cinq à quinze l'an dernier. Il a remercié le Club provincial de son concours financier pour aider à la formation de ces groupements de jeunes éleveurs, encouragement qui se manifeste sous la forme de primes à l'achat de reproducteurs et de prix aux expositions et concours de clubs.

Cette année a-t-il été annoncé, il y aura à Sherbrooke vente publique de reproducteurs de race Shorthorn. Tous les éle-



Le 21 février, à l'Université de Toronto, on a dévoilé le buste de Sir Frederick Banting, découvreur de l'insuline. On a rendu cet hommage au savant, à l'occasion du dixième anniversaire de sa mort survenue dans un accident d'avion à Terre-Neuve. A gauche, le Dr Charles H. Best, coopérateur de Sir Banting, admire le buste, oeuvre de Frances Loring. A droite, le Dr Sidney Smith, président de l'Université.

Décédée à Granby

Mme Rosanna Royer, épouse de M. Hormidas Robitaille, de Waterloo, est décédée le 18 février et a été inhumée le 20 février à Granby. Mme Royer était âgée de 53 ans.

Etat financier de Waterloo

D'après le rapport annuel sur l'état des finances de la Corporation de la Ville de Waterloo, les revenus de la Ville, en 1950, ont été de \$64,459.16. Les dépenses s'élevaient, de leur côté, à \$71,798.48, ce qui donne un excédent des dépenses sur les revenus, montant à \$7,339.32.

Temps, si on regarde à l'item des arrérages de la Ville, on voit que les années 1948, 1949 et 1950, on arrive au total de \$16,246.51. En tenant compte de ce montant à recevoir, on voit que la situation financière de la Corporation de la Ville de Waterloo n'est pas mauvaise.

La campagne de sécurité du -- Kiwanis --

Le Kiwanis de Waterloo organise une campagne de sécurité, avec le zèle concours de la Police municipale. Si on calcule que la majorité des accidents auraient pu être évités, si on avait été plus attentif, on comprend qu'une telle campagne, destinée à attirer l'attention des ouvriers, des automobilistes et des cyclistes, sur le danger des accidents, est d'une grande utilité.

La campagne pour les cyclistes durera toute l'année 1951. Un feuillet intitulé "Code de sécurité des cyclistes", imprimé par la Ligue de Sécurité de la Province de Québec, sera donné gratuitement avec le permis de bicyclette émise par le Service de la Police municipale. D'autre part, les automobilistes recevront de petites affiches gom-mées, pour coller dans leur auto : "Prenez garde".

Les Kiwanis de Waterloo ont concouru dans les industries de Waterloo. Pour les besoins de ce concours, les industries seront divisées en 2 groupes : a) celles de 60 employés et plus ; b) celles de moins de 60 employés. L'enjeu de ce concours sera un magnifique trophée de sécurité présenté à la fin de 1951 à chacune des deux catégories d'industries.

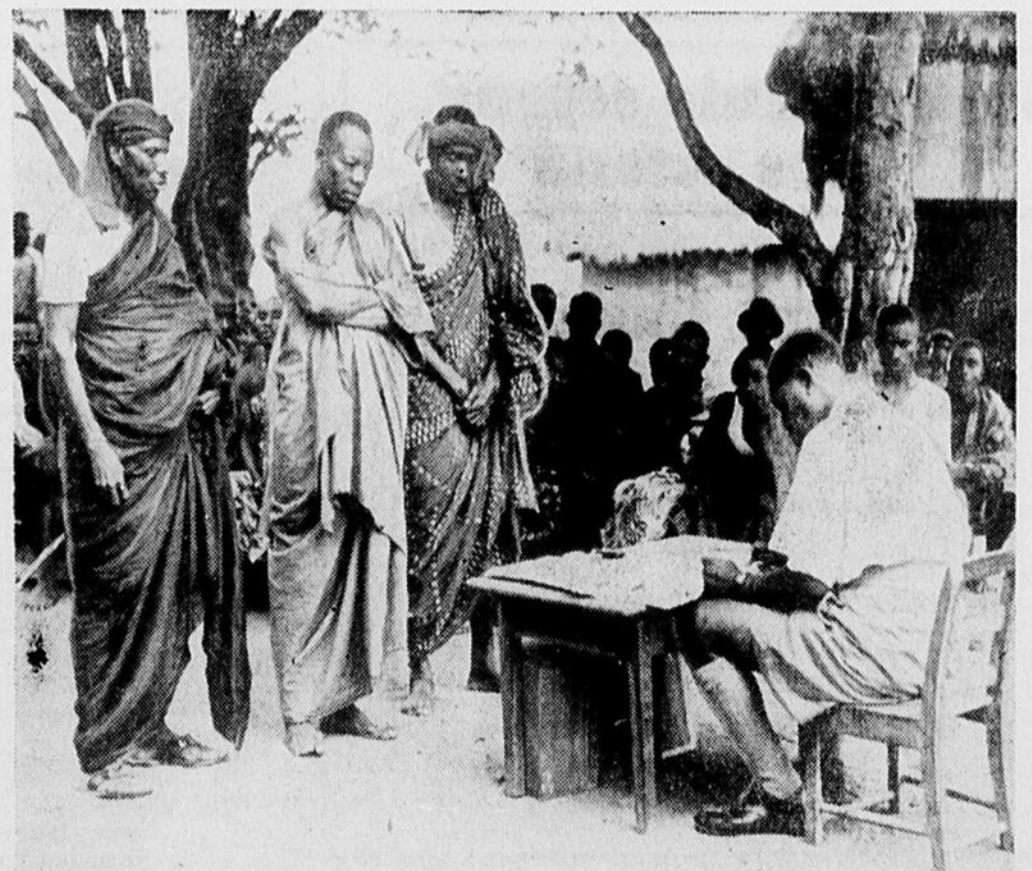
A différentes époques, sous différentes formes, le même sujet sera mis devant le public intéressé. Les écoles sont des foyers propices pour une telle propagande. Les directeurs des écoles seront approchés, afin d'aider dans la mesure du possible à faire de cette campagne un succès. Il faut espérer que le nombre des accidents diminuera sensiblement dans Waterloo, au cours de 1951.

Nouveaux échevins

A la suite de la démission de MM. Pierre Monty et Alexis Bélanger, communiquée par lettre à la première réunion du Conseil municipal de Waterloo, le jeudi 8 février, on a procédé, vendredi dernier, à une nouvelle présentation de candidats à l'échevinage.

M. Oscar Denault, rentier, élu par acclamation, succède à M. P. Monty au siège no 1 du quartier sud. M. Stanley Copping, employé de la Waterloo Plywood, aussi élu par acclamation, succède à M. Alexis Bélanger, au siège no 4 du même quartier.

Première élection en Cote d'Or



Dans la circonscription rurale de Gaadangbe, dans la colonie britannique de Côte d'Or en Afrique, on a procédé pour la première fois à une élection. On voit ici le candidat E.-A. Carbo, (debout au centre), du sous-district de Vakpo, élu sans opposition. Le parti nationaliste, qui désire la fin du régime anglais, a gagné 34 des 38 sièges de cette région.

ERIGEZ UN MONUMENT DURABLE
à ceux qui vous sont chers.
Visitez notre assortiment varié à Waterloo et Granby. — Prix sur demande. — Nous nous occupons aussi les inscriptions.

Bradford Granite & Marble Works Redg.

Tél: 776 Rés: 753

Guy Genest, B.A., LL. L.
Avocat et procureur

639, rue Principale Waterloo Qué.

Tél. Bureau 3561
Résidence 3363

PROVOST & LIZOTTE
Avocats & Procureurs

Me Paul Provost, C.R.
Me Henri Lizotte, B.A., LL.L.

160 Rue Principale GRANBY, QUE.

HUILE A CHAUFFAGE B. A.

Pour prompt service et entière satisfaction, au moyen d'une installation moderne, avec compteur automatique et 150 pieds de boyaux. Donnez vos commandes à

ARMAND CASAVANT
OU APPELEZ TEL. 55- WATERLOO, QUE.

CONFIEZ VOS PROBLEMES D'ASSURANCE A . . .

LOUIS J LAPORTE
PROTECTION ET SATISFACTION

9 rue Irwin Tél:3910 Granby
478 Principale Tél: 243 Waterloo

LEON ROBERT

SERVICE DE REFRIGERATION DE TOUTES SORTES

Installation et réparation par des experts

27, rue Centre GRANBY TEL. 3530

Un agréable séjour vous attend

A

l'Hôtel Canada
de Waterloo
Le rendez-vous des voyageurs et touristes

Essayez notre steak aux champignons

VENEZ Y RENCONTRER VOS AMIS. ILS Y SONT TOUJOURS NOMBREUX.

ORCHESTRE MAINVILLE
CHAQUE SAMEDI SOIR

Réceptions de toutes sortes. Mariages Banquets

Suivez la foule au **"Grill Sportif"** de l'Hôtel Canada



Marché de trente-six millions de livres de volaille

"La seule population de Montréal consomme chaque année environ 36 millions de livres de viande de volaille, dont un peu plus de la moitié produite dans la province de Québec. Ce chiffre comprend quelque 4 millions de livres de dinde et 9 millions de livres de poule, le reste étant composé surtout de poulets de grill de divers poids et de broilers, pour lesquels la demande se maintient ferme vu les prix élevés des autres catégories de viande vendues au pays." Voilà ce que disait dernièrement M. Noé Hénault, inspecteur régional des produits avicoles à Montréal pour le ministère fédéral de l'Agriculture, aux membres de la Corporation des Agronomes de Hull, P. Q., dont il était l'invité d'honneur.

"Et Montréal n'est que l'un des nombreux marchés qui existent dans la province de Québec et au Canada, soulignait M. Hénault; de même la viande de volaille n'est que l'un des produits qui proviennent de nos fermes avicoles. A la lumière de chiffres comme ceux-là, on voit tout de suite l'importance de maintenir l'aviculture dans un état de stabilité relative qui lui permette de répondre à la demande des consommateurs. Je crois, continuait-il, que bon an mal an le Canada pourrait élever 75 à 80 millions et, le Québec, une dizaine de millions de poussins par année."

Expansion marquée de la race Shorthorn

C'est d'un éleveur écossais nommé Cruikshank que nous vient le type de bovin Durham-Shorthorn élevé au Canada. La "courtes-cornes" est aujourd'hui la plus répandue chez nous, de toutes les races bovines de boucherie. Les premiers sujets enregistrés ici, le furent en 1854 et son herdbook date de 1867.

M. Harold Whyte, secrétaire de l'Association canadienne qui s'occupe de promouvoir l'expansion de cette race, adressant la parole aux membres du Club Shorthorn provincial, ces jours derniers, disait que, de 1881 à 1951, l'effectif de la société a été porté de 441 à 5,000 membres. L'an dernier, 15,000 sujets ont été vendus. Ils sont évalués à \$7 millions. Dans la province de Québec, cet élevage se confine aux quelques districts identifiés avec la production du boeuf. Ce sont surtout les Cantons de l'Est, y compris les comtés de Frontenac et Mégantic, quelques comtés de la Vallée de l'Outaouais; on en trouve quelques troupeaux, du type à deux fins spécialement dans les comtés de Lotbinière et de Bellechasse.

Depuis quelques années cependant, il se dessine un engouement pour l'élevage de bovins de boucherie chez les jeunes. Les statistiques citées par M. J.-P. Fleury, du ministère fédéral de l'Agriculture, directeur des clubs de Jeunes éleveurs du Québec, indiquent l'ampleur du mouvement. Ainsi, alors qu'en 1945 l'effectif global de ces clubs se limitait à une centaine d'adepes, l'an dernier ces organismes groupaient 216 membres. Il a signalé de même que les demandes de prêts de taureaux sont passées de cinq à quinze l'an dernier. Il a remercié le Club provincial de son concours financier pour aider à la formation de ces groupements de jeunes éleveurs, encouragement qui se manifeste sous la forme de primes à l'achat de reproducteurs et de prix aux expositions et concours de clubs.

Bulletin d'abonnement

Veillez adresser chaque semaine **Le JOURNAL de Waterloo**

NOM _____
ADRESSE _____

Durant: Un an \$2.00
Deux ans \$3.00
Trois ans ... \$5.00

Et veuillez trouver ci-inclus le prix de mon abonnement

chèque au pair ou mandat postal

L'OIR fournit des vêtements aux réfugiés coréens



A Bremerhaven (Allemagne), on embarque à bord d'un navire des Etats-Unis cent tonnes de vêtements chauds destinés à la Corée. Cet envoi fait partie d'un secours total de 175,000 dollars offert par l'Organisation internationale pour les réfugiés aux réfugiés coréens. Ces vêtements d'hiver seront distribués à la population civile coréenne fuyant les ravages de la guerre qui dévaste leur pays.

TEL. 3966 9 rue Dufferin

Dr. C.-E. BEAULIEU
CHIRURGIEN-DENTISTE
(En face du bureau de poste)
GRANBY, QUE.

Jean Jolin
OPTOMETRISTE

Examen de la vue

198, rue Saint-Joseph - Waterloo
Téléphone 570

FLOMBIER licencié

à votre service

A. DUMAINE
ouvrages de tous genres
Tél. 489-J

Plomberie et chauffage
WATERLOO - 77, rue Principale.

Un champion!

Seagram's King's Plate
Rye Whisky

Servez Seagram en toute confiance

tudede comptables

PHILIPPE-A. JOLIN, C.A.,
B.A., L.S.C., C.C.S.

comptable agréé syndic licencié
difice Terminus Central, Granby - Tél. 2046

Associé résident, EILE FOURNIER, c.a.
Tél. 123 WATERLOO

La session provinciale

par Joseph Pascal

(Suite)

Pour la classe agricole

Sans compter les avantages considérables que les cultivateurs retirent de mesures d'ordre général, telles les lois qui se rapportent à la voirie, à l'électrification rurale, etc., notre classe agricole est particulièrement favorisée par la législation adoptée au cours de la présente session. Dès le début, en novembre dernier, l'Assemblée législative et, tout de suite après, le Conseil législatif adoptaient un bill mettant à la disposition du Crédit agricole une somme supplémentaire de huit millions de dollars. En même temps, vu la désuétude dans laquelle est tombé l'insuffisant prêt agricole fédéral, la loi Taschereau de 1935 en vertu de laquelle la Province s'engageait à payer la moitié de l'intérêt de 6 pour cent exigé des cultivateurs, a été abrogée.

Plus récemment, au cours du mois courant, le premier ministre, l'hon. Maurice Duplessis, et le ministre de l'Agriculture, l'hon. Laurent Barré, ont fait adopter une loi qui exempte des taxes municipales et scolaires, jusqu'au 1er mars 1953, toutes les lignes de transmission et de distribution des coopératives d'électricité, qui, depuis quelques années, ont dans une grande mesure contribué à améliorer les conditions de vie des cultivateurs. Les deux députés indépendants de la Chambre, MM. René Chaloult et Frank Hanley, ont voté avec le gouvernement en faveur de cette mesure, tandis que l'Opposition libérale s'y est opposée en affirmant que les coopératives sont des entreprises commerciales qui devraient être traitées sur le même pied que les autres. "La coopération bien comprise, disait l'hon. Maurice Duplessis au cours d'une récente conférence de presse, est une formule de salut. Elle manifeste un vérita-

Plutôt pressé



Ce monsieur en petite tenue fuit les flammes comme il le peut, alors que l'incendie ravage le Club Athlétique de Denver. Cinq personnes y ont perdu la vie. La cause de cet incendie est un court-circuit produit dans le gymnase, les flammèches se communiquant à la tapisserie.

Notre administration judiciaire L'administration judiciaire qui vient d'être adoptée, la Cour de magistrat connaîtra de tous les différends découlant de l'application des lois provinciales en matières municipales et scolaires, au lieu de la Cour supérieure. Dorénavant, les causes de contestation d'élections, les recomptages judiciaires, les affaires relatives à la perception des impôts municipaux de même que les enquêtes prévues par la loi dans les cas de destitution de gérants ou d'autres fonctionnaires municipaux seront du ressort de la Cour de magistrat et les appels de ces causes seront entendus par la nouvelle Cour de révision que le gouvernement a constituée l'an dernier et dont les juges seront nommés en 1951.

Les mesures adoptées cette session-ci offrent d'excellents exemples de ce que nous voulons dire. Les modifications apportées tendent immédiatement à accélérer, à assouplir et à décentraliser le fonctionnement de la justice, au fur et à mesure que la population augmente et qu'elle occupe un territoire plus étendu. C'est ainsi, par exemple, que la loi des tribunaux judiciaires adoptée cette année porte à 46 le nombre des juges de la Cour supérieure, tribunal devant lequel les justiciables souffrent de retards. De même, le nombre des magistrats dans la province sera désormais de 35.

Ces modifications répondent aussi à des motifs politiques exigeants. Elles sont une mise en oeuvre nécessaire du principe essentiel de l'autonomie provinciale.

Déjà, le gouvernement a institué une cour de Bien-Etre social : c'est aux Provinces que la constitution confie l'autorité sur les questions sociales.

La section 14 de l'article 92 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique attribue à l'autorité provinciale le droit exclusif de légiférer sur l'administration de la justice dans la province et c'est précisément sur le texte de cet article que s'est récemment appuyé le juge Beliveau de la Cour supérieure pour affirmer la validité d'une loi de 1946 du gouvernement d'Union Nationale, portant de \$100. à \$200. la juridiction de la Cour de magistrat.

Cette Cour de magistrat, qui est provinciale, vient, encore une fois, de voir s'étendre sa juridiction. En vertu d'une loi

Tout cela est d'autant plus logique que le droit municipal ressortit à la juridiction provinciale. Notons, en passant, que l'Opposition libérale, à chacune des modifications ainsi apportées à notre administration judiciaire, s'est nettement opposée à cette réduction de la juridiction de la Cour supérieure.

La hausse du prix du pain

Les boulangers ne sont pas responsables de l'augmentation du prix du pain, car ils doivent eux-mêmes payer plus cher des ingrédients comme la farine, la graisse, etc. Tel est le sens de la déclaration faite à Québec par M. Lorenzo Lebel, conseiller industriel de l'Association professionnelle des boulangers de la province, comme il était interviewé à la galerie de la presse du parlement.

"L'état de l'industrie est précaire, a ajouté M. Lebel, et le consommateur doit être informé. Nous ferons connaître sous peu les raisons pour lesquelles des centaines de boulangers indépendants de la province ont été contraints de fermer leurs portes depuis sept ou huit ans."

Le recensement de 1951 indiquera l'évolution de la famille canadienne

Le prochain recensement dé-cennal du Canada révélera certains changements dans l'importance numérique et moyenne des familles canadiennes. Ce recensement sera effectué en juin 1951. Au cours des dix années écoulées entre 1931 et 1941, la moyenne d'enfants par famille a diminué. Depuis 1941, le nombre de familles a beaucoup plus augmenté que durant les années 1930, mais il est possible que la moyenne d'enfants par famille ait continué de diminuer en dépit d'une augmentation sensible de la natalité. Le recensement de 1951 révélera le degré exact de changement dans les deux cas.

Lors du recensement de 1931, le Canada comptait 2,149,000 familles; lors de celui de 1941, il en comptait 2,525,000, augmentation de 17.5 p. 100. D'après les estimations établies pour les années écoulées depuis 1941, le recensement de 1951 révélera une augmentation proportionnelle et numérique encore plus grande comparative-ment à 1941. Le nombre approximatif de familles en 1949, date la plus récente au sujet de laquelle il existe des chiffres, était de 3,187,000 augmentation de plus de 26 p. c. depuis 1941.

Il y a eu 106,800 mariages annuellement au cours de la période de 1941-1949 entre personnes se mariant pour la première fois, tandis qu'au cours de la période de 1931-1940, la moyenne annuelle a été de 75,200. Depuis la seconde guerre mondiale, un grand nombre de familles ont aussi émigré vers le Canada.

En 1931, les familles canadiennes comptaient 4,965,000 enfants, moyenne de 2.3 par famille. En 1941, ce chiffre était

porté à 5,200,000 mais la moyenne par famille tombait à 2.1 enfants. La moyenne moins élevée en 1941 reflète la natalité plus basse des années 1930, la natalité moyenne de la période étant de 20.9 par millier d'habitants comparativement à 24.1 durant la période de 1926-1930. Depuis, la natalité a augmenté; entre 1941 et 1948, la moyenne annuelle a été de 24.6 par 1,000. Toutefois, cette augmentation est attribuée en majeure partie à l'augmentation du nombre de mariages et, partant, du nombre de premières et de deuxième naissances et non à l'augmentation relative du nombre de naissances de quatrième, cinquième, etc., enfants. En conséquence, bien que le recensement de 1951 doive révéler un nombre sensiblement supérieur tant d'enfants dans les familles que de familles ayant des enfants, la moyenne d'enfants par famille ne dépassera probablement pas celle de 1941.

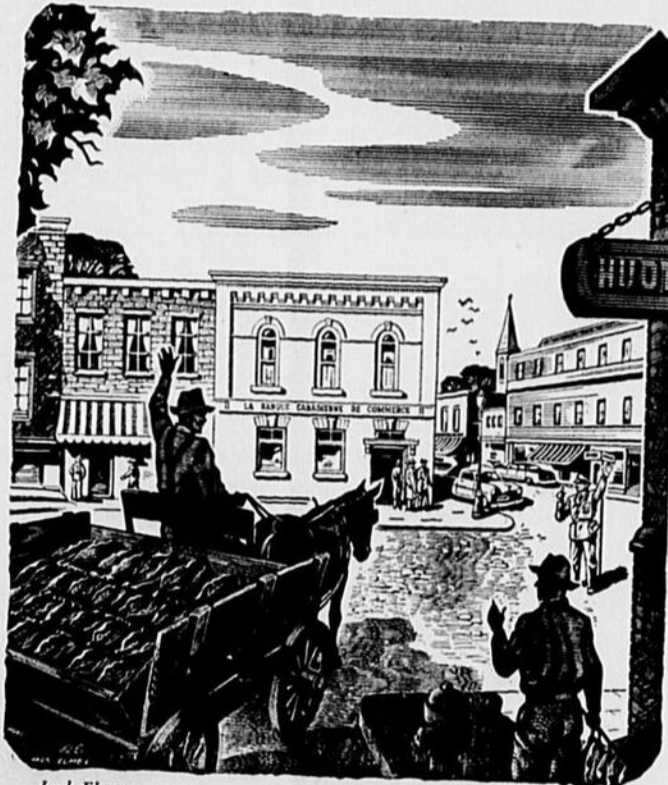
(à suivre)

Quand votre DOS vous fait mal



PRENEZ DES DODD'S KIDNEY PILLS. PARCE QUE— Le mal de dos est souvent dû au mauvais fonctionnement des reins — et, depuis plus d'un demi-siècle, les Pilules Dodd's pour les Reins ont aidé à soulager les maux de dos en traitant les reins. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins aujourd'hui à un comptoir de pharmacie. Recherchez la boîte bleue à bande rouge. Vous pouvez compter sur Dodd's.

Votre succursale Commerce



Jack Elmes

Pilier de la Rue Principale

Notre ville a un cachet particulier. Elle est un des rares centres de l'industrie du tabac au Canada. On en récolte et l'on en sèche de grandes quantités dans notre sympathique région.

Et cependant, notre ville ressemble à bien d'autres à plusieurs égards. On y trouve le même genre de citoyens... De braves gens qui travaillent fort, qui sont honnêtes et bienveillants...

Je songe au gérant de notre succursale COMMERCE. Il nous a aidé à résoudre plusieurs de nos problèmes.

Oui, notre ville a son cachet mais les gens y sont comme ceux des autres villes. Et il est bon d'y connaître le personnel de la succursale COMMERCE.

La Banque Canadienne de Commerce

185AF-50

Ad. No. 185-AF-50
4 cols. x 75 lignes

BOZO

FOXO REARDON

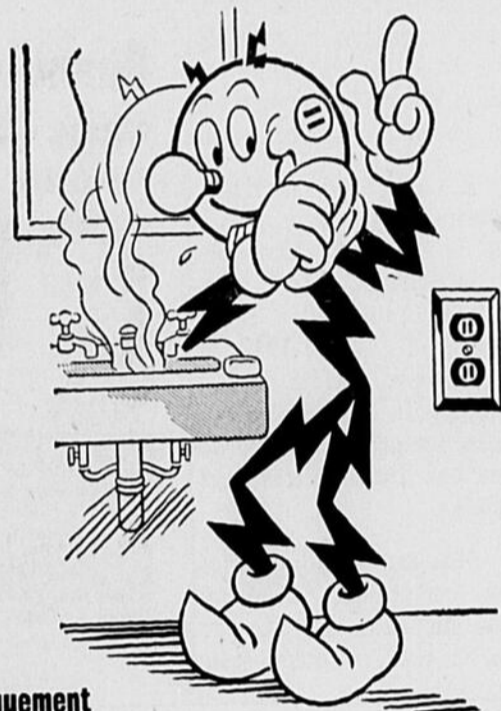


La blouse



La blouse est toujours de bon goût, particulièrement celle-ci en soie imprimée d'un intéressant dessin de fleurs et de feuilles. Un col convertible et des boutons brillants ajoutent au charme de cette blouse.

**Vous aurez
l'eau chaude**



économiquement
par l'électricité

en installant cet appareil...

Un chauffe-eau électrique vous donne de l'eau chaude tant que vous voulez, jour et nuit.

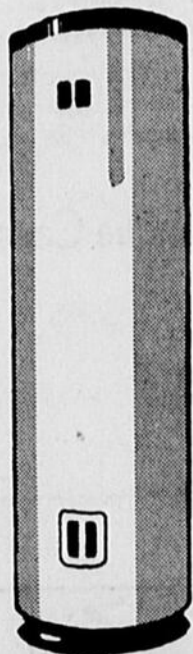
Toute l'eau chaude nécessaire pour les bains et la cuisine.

Pensez combien ce serait rafraîchissant de prendre une douche chaude-et-froide après le travail ou le sport!

Et la maison est bien moins chaude en été car un chauffe-eau électrique est entièrement isolé... et supprime la nécessité de chauffer pour l'eau chaude seulement.

Que de temps économisé et d'ennuis évités!

Un chauffe-eau électrique a belle apparence. Vous pouvez le placer où vous voulez... Et il est automatique—s'arrête et repart de lui-même. Aucun feu à allumer... pas de suie... pas de poussière... pas besoin de cheminée. C'est du confort pour toute la famille.



Prix: \$119.75 et plus



Votre page, mesdames, mesdemoiselles...

**Soyez toujours gantée
avec un goût parfait**

Il n'y a rien de plus expressif qu'une main de femme bien gantée. Soyez toujours gantée à la perfection, et, si vous n'avez pas un gros budget, que vos gants les plus simples, les plus classiques, soient toujours de coupe et de qualité parfaite. Vous les renouvelerez moins souvent et, si vous savez les nettoyer, ils seront intacts jusqu'au bout de leur usage; vous récupérerez par leur durée la dépense initiale.

Tout d'abord, achetez de préférence des gants de peau lavables: ils sont sans doute plus coûteux, mais d'un usage infiniment supérieur à celui des gants de tissu, et combien plus élégants.

Les gants lavables risquent de se rétrécir au lavage; achetez-les toujours un peu plus grands. Au contraire, s'il s'agit de gants de suède ou de peau glacée souple, prenez-les au plus juste, car ils s'étendent au porter.

Vous ne devez jamais forcer pour enfiler un gant neuf. Elargissez-le d'abord, s'il est peu étroit, avec l'ouvre-gant, saupoudrez légèrement l'intérieur avec du talc, entrez d'abord les quatre doigts doucement, en vous aidant du pouce et de l'index de l'autre main et, quand ils sont complètement enfilés, entrez le pouce sans tirer trop fort. Le nettoyage des gants de peau lavables est aisé, quoique

délicat. N'utilisez jamais d'eau chaude ou tiède; si la peau est de bonne qualité et souple, elle s'accommode au contraire merveilleusement d'eau froide et de bon savon de Marseille. Si vous le pouvez, enfiler les gants et faites comme si vous vous laviez les mains, sinon lavez-les comme si vous laviez un mouchoir. Rincez-les soigneusement toujours à l'eau froide, essorez-les dans un linge et faites-les sécher à l'ombre et loin du feu, sur des tendeurs, si vous en avez. Sinon, soufflez dedans, l'air décollera les doigts, puis suspendez-les. Lorsqu'ils seront presque secs, étirez-les avec l'ouvre-gants, tirez bien la peau, assouplissez-la, et laissez sécher complètement. Une fois secs, travaillez-les encore jusqu'à ce que la peau ait retrouvé toute sa souplesse.

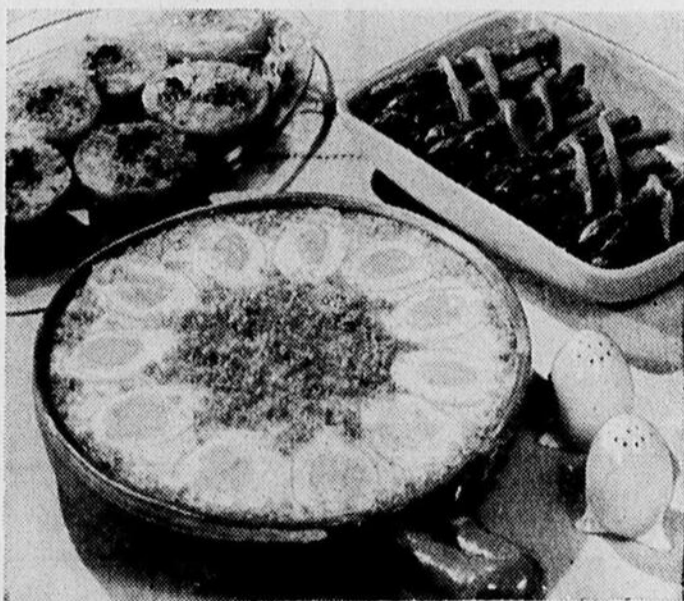
Sur la plage



On voit sur les plages des toilettes diverses et élaborées avec soin. En fin de compte, c'est le costume simple et coquet qui l'emporte. Celui-ci, blanc, avec des tons de crème à la glace, s'attache au cou, mais le corsage est ajusté, de manière à demeurer fixe, sans attaches. La jupe est joliment plissée et tout le costume d'une belle ligne.



Plat aux oeufs



Voici un plat aux oeufs, aux céréales et au fromage, facile à préparer, économique et d'aspect appétissant, particulièrement indiqué pour le régime. Prenez 3 c. à table de "shortening", 3 c. à table de farine, ¼ de c. à table de sel, un peu de poivre, 1 c. à table de moutarde en poudre, 1 ½ tasse de lait, une tasse de fromage doux râpé, 6 oeufs cuits dur, 2 tasses de flocons de maïs, 1 c. à table de beurre fondu. le de beurre fondu. Faites fondre le "shortening" sur le dessus du bain-marie; ajoutez la farine et l'assaisonnement et brassez jusqu'à obtenir une pâte souple. Ajoutez le lait, faites cuire, brassant jusqu'à épaississement. Ajoutez le fromage, brassez et faites fondre. Couvrez le fond de la casserole avec la sauce ainsi obtenue. Coupez les oeufs cuits dur à moitié de la longueur et mettez-les sur la sauce. Ecrasez le maïs en miettes et mélangez-le au beurre, puis répandez-les sur les oeufs et la sauce. Cuisez à four modéré (300 degrés F.) durant 10 minutes ou jusqu'à ce que le maïs ait bruné. Recette pour 6 personnes.

Robe-costume



Voici une robe-costume en gabardine verte. Ce modèle sobre et distingué, convenant bien aux jeunes filles qui travaillent à l'extérieur, est tout désigné pour le printemps.

Pour nettoyer des gants de peau non lavables, l'opération n'est pas plus difficile, mais elle nécessite une extrême prudence, et vous devez opérer loin du feu, devant une fenêtre grande ouverte. Vous procéderez ainsi: mettez-les à votre main et trempez-les dans l'essence minérale, ou de la benzine. Frottez les parties sales, puis recommencez dans un second bain d'essence propre. Gardez-les aux mains ou mettez-les sur un tendeur de bois et frottez-les cinq ou six minutes sur un linge sec. Faites sécher à l'air. Si les gants sont encore sales, mettez-les à plat sur une planche ou un marbre de cheminée après les avoir trempés dans l'essence. Frottez doucement avec une petite brosse très dure, également trempée dans le liquide, et faites sécher comme indiqué plus haut.

Pour rafraîchir des gants tannés, il suffit de passer dessus, à l'aide d'un chiffon, un peu d'encaustique liquide, de laisser

sécher quelques minutes et de frotter avec un chiffon de laine.

Quant aux gants glacés noirs, qui blanchissent à l'usage, vous les remettrez à peu près à neuf en appliquant sur les parties blanchies ou craquelées, à l'aide d'un pinceau fin, ou d'un tampon d'ouate, un mélange de cinq gouttes d'huile de table et une petite cuillerée d'encre de Chine.

Enfin, avec vos vieux gants de peau, vous ferez une parfaite garniture de polissoir en les découpant et plaçant extérieurement l'envers de la peau. Les vieux gants de cuir servent aussi à nettoyer l'argenterie.

Les gants tricotés se font de plus en plus, dans le genre sport, évidemment, et ils sont de plus en plus travaillés. Quant le temps sera assez chaud pour qu'on ne porte plus de laine, les modèles tricotés seront en coton perlé, souvent ajourés sur le dessus de la main.

Madeleine Caron parle de:

Les invités et la vaisselle!

LA maîtresse de maison assez chanceuse pour avoir une machine à laver la vaisselle y trouve au moins un bénéfice tout à fait inattendu. Pensez donc! quand elle reçoit, les chances sont que la vaisselle sera lavée et sèche avant que la porte se soit refermée sur le dernier invité. C'est drôle, mais c'est comme cela.

Les machines à laver la vaisselle n'étant pas très répandues encore, elles ont un attrait de curiosité très prononcé. Les dames présentes veulent voir comment cela fonctionne et la maîtresse de maison n'a qu'à s'exécuter. Sitôt le goûter servi, ou le réveillon, tout le monde chargé d'assiettes et d'ustensiles file à la cuisine pour voir la merveille; pour critiquer—ou pour envier.

C'est sûr que la machine est une merveille! Le travail se fait bien mieux qu'à la main et la maîtresse de maison peut tout ranger pendant ce temps-là. La vaisselle lavée à la machine est très chaude! Il faut y toucher pour se rendre compte à quel point c'est chaud et combien hygiénique! Ça sèche tout seul et c'est encore un bon point pour la santé. Mais franchement, à part de l'économie de temps, les maîtresses de maison soucieuses de leur apparence doivent bien aimer leur machine à vaisselle parce qu'elles, les femmes, elles n'ont plus besoin, trois fois par jour, de se mettre les mains dans l'eau très chaude et savonneuse. Plus de mains rouges, gonflées, ridées par ces lavages forcés. Point de coquetterie, vous direz? Une femme soigneuse de sa personne ne peut pas se résigner à avoir les mains rouges s'il y a un moyen de faire autrement. Partout ailleurs, dans la tenue de maison, des appareils permettent d'éviter aux mains les contacts inutiles et désagréables. Restait la vaisselle... Enfin la laveuse de vaisselle attaque le problème.

Dans une famille nombreuse, il faut généralement recommencer l'opération deux fois par repas: les machines pour le foyer sont à six ou à huit couverts. Mais même s'il faut laver deux machines de vaisselle, l'économie de temps est telle que la maman de douze enfants dit à qui veut l'entendre qu'on apprécie vraiment une machine à laver la vaisselle les rares fois qu'elle refuse de fonctionner!

Un mari faisait remarquer l'autre jour que la machine à laver la vaisselle est en principe acceptée par tout le monde. Pourtant la mise de fond pour cette machine sert une fois par semaine. Quand il s'agit de laver la vaisselle à l'électricité, c'est trois fois par jour et sept jours par semaine que la machine servira... Pourquoi alors dire que la machine coûte cher? La mise de fonds assez élevée, c'est vrai, donne quand même un rendement plus qu'intéressant.

Disons en passant, Mesdames, qu'il n'est rien comme une séance de vaisselle après une partie chez des amis pour donner à un mari l'idée que sa femme a besoin elle aussi d'une machine pour laver la vaisselle à l'électricité. Essayez, même si vous devez demander à votre pire ennemie de vous inviter pour l'amour de Dieu... Le jeu vaut la vaisselle...



Très chic



Une robe en laine beige et brun noir donne un chic particulier, comme on le voit, à une blouse ample et plissée, genre chandail.

Exposée à Montréal



Metropolis une robe de crêpe noir et de satin miel recouvert de dentelle. Une création d'un des petits couturiers de Paris, un des quarante modèles qui paradent ces jours-ci au Restaurant du Neuvième chez Eaton, et qui sera par la suite mis en vente au Salon de l'ensemble de ce magasin.

Aliment essentiel

Le lait est un besoin absolu pour les enfants—qu'ils le boivent ou le mangent, sa valeur nutritive est la même. A vous donc, mamans avisées, d'inscrire de nombreux desserts au lait sur le menu des jeunes et de vous assurer qu'ils aient à chaque jour leur quota requis.

Il n'est pas exagéré de dire que "le lait est l'aliment par excellence". Quand vous songez à la variété des éléments essentiels qui se trouvent dans une seule pinte de ce produit de base : a) les minéraux : fer, calcium, phosphore; b) la source d'énergie fournie par les hydrates de carbone, les graisses; c) les protéines; d) les vitamines : Riboflavine, Vitamine A, Thiamine, Niacine, Vitamine C, Vitamine D, vous constatez que le lait fournit une grande partie du besoin quotidien de tous ces éléments.

Les enfants raffolent d'un pouding fait avec du lait, comme dessert ou pour le goûter de 4 heures. Il est savoureux, nourrissant, facile à digérer, n'entrave pas l'appétit pour le repas suivant. Un pouding au riz, fait avec du lait, est viteapprêté si on emploie du riz cuit à l'avance. La crème glacée est un autre dessert qui augmente la consommation du lait, parce qu'elle contient les mêmes éléments que ce dernier, quoiqu'en des proportions différentes.

Soufflé aux figues

Ingrédients : 8 services
 1/4 tasse de beurre
 3/4 tasse de sucre (6 c. à table)
 3 jaunes d'œufs
 3 tasses de figues (environ 20) finement coupées
 1/2 tasse de lait
 1 c. à thé de vanille
 3 blancs d'œufs.

Défaire le beurre en crème, ajouter le sucre, les jaunes d'œufs, les figues. Versez les blancs d'œufs bien battus. Mettre le tout dans une casserole beurrée, ayant un volume d'une pinte et demie; placer cette casserole dans un plat d'eau chaude. Faire cuire une heure dans un four à température modérée (350 degrés F.) Servir chaud ou froid. Garnir avec de la crème fouettée sucrée ou avec de larges cuillerées de crème glacée à la vanille.

Pouding à l'érable

Ingrédients : 6 services
 3 œufs légèrement battus
 3/4 tasse de sirop d'érable
 1/4 c. à thé de sel
 3 tasses de lait échaudé.

Battre les œufs légèrement, ajouter le sirop d'érable et le sel, bien brasser. Ajouter le lait échaudé petit à petit en agitant continuellement. Verser le tout dans des coupes à cossetarde bien beurrées et placer dans une casserole remplie d'eau chaude. Faites cuire dans un fourneau à basse température (325 degrés F.) 65 minutes environ ou jusqu'à ce que le mélange soit ferme.

Note : Pour savoir si le pouding est à point, plonger la lame d'un couteau dans la cossetarde. Si le couteau reste propre, c'est que le mets est cuit.

Tapioca à la crème

Ingrédients : 5 services.

1 blanc d'œuf
 1 jaune d'œuf
 2 ou 3 c. à table de sucre
 1/4 c. à thé de sel
 2 c. à table de sucre
 2 tasses de lait
 3 c. à table de tapioca à cuisson rapide
 1/2 c. à thé de vanille.

Battre le blanc d'œuf jusqu'à ce qu'il soit mousseux; ajouter 2 c. à table de sucre, une à la fois, et continuer de battre les œufs avec un batteur jusqu'à ce que le mélange soit ferme. Mettre de côté.

Mêler le jaune d'œuf à une petite quantité de lait dans une casserole. Ajouter le reste du mélange, agitant continuellement. (Plus le tapioca est chaud et plus vite il est battu, plus le pouding est épais). Ajouter la vanille; laisser refroidir. Remuer après 15 ou 20 minutes et refroidir de nouveau. Servir avec des morceaux d'orange.

Dessert suédois au riz

Ingrédients : 6 services.

1 1/2 tasses de riz cuit
 2 tasses de lait
 2 c. à table de sucre
 1/2 c. à thé de sel
 1/4 tasse d'amandes blanches hachées
 1/2 c. à thé de vanille
 1 tasse de crème épaisse, fouettée.

Verser le riz cuit et le lait dans une casserole. Mêler jusqu'à ce que le riz soit amolli. Faire cuire, recouvert sur un feu bas pendant 15 minutes, faisant gonfler le riz, de temps à autre, avec une fourchette. Enlever du feu; ajouter le sel, le sucre, les amandes et la vanille. Refroidir 20 minutes de plus. Servir avec une sauce chaude aux cerises.

Sauce aux cerises

Ingrédients : 3 tasse de sauce
 1 lb. de cerises (sans noyaux)
 1 1/2 tasse de jus de cerise
 5 c. à thé de fécule de maïs.

Battre deux c. à table de jus de cerise avec la fécule de maïs. Ajouter le jus qui reste au mélange et verser dans une casserole. Laisser cuire jusqu'à ce que la sauce soit épaisse et claire, en brassant continuellement, pendant 5 minutes. Enlever du feu et ajouter les cerises. Servir chaud.

ASSURANCES générales
Hector Goudreau
 courtier
 Responsabilité publique, vie, feu, vol, automobile, etc.
 31, rue Ellis Tél. 367
 WATERLOO



LA NOUVELLE BUICK 1951 offre la boîte de vitesses automatique Dynaflo comme équipement régulier sur la série Roadmaster et comme équipement facultatif à coût additionnel sur la série Custom. Après une absence de trois ans, la Buick marque son retour au Canada avec des carrosseries complètement nouvelles, une grille nouvelle qui cède avec le pare-chocs pour réduire la possibilité de dommage, le célèbre style Riviera dans certains modèles, des freins nouveaux, un choix de deux nouveaux moteurs "Fireball" plus puissants et de nombreuses caractéristiques mécaniques. La Buick pour 1951 offre une variété de modèles, y compris un transformable et deux transformables à "toit fixe". On voit ici la Buick Riviera Roadmaster transformable à "toit fixe".

Se vêtir est un art

Souvenez-vous de ces quelques règles de l'esthétique qui vous serviront pour traverser heureusement et avec succès tous les genres de modes et tous les âges de la vie.

Le noir amincit et fait la silhouette distinguée.

Le blanc est seyant pour tous jours et jamais ridicule.

Les couleurs claires grossissent.

Les couleurs foncées amincissent.

Les raies en long affinent.

Les grands dessins grossissent et raccourcissent; ils empâtent la silhouette.

Les petits dessins donnent du fion et de l'imprécis.

Pas de toilette ajustées si vous êtes fortes, de même si vous êtes minces.

Le vert et le rouge, lorsqu'ils sont à la mode, sont couleurs parfaites et seyantes.

Les brunes de trente ans aimeront le jaune.

Les jeunes femmes recherchent les teintes effacées, mais non trop sombres, surtout si elles sont de chevelure et de teint foncés.

Retenez aussi tout ceci, mesdames :

Assurez-vous que votre argent voyage toujours en sûreté

Si vous avez à envoyer de l'argent à l'étranger, votre premier soin est de vous assurer qu'il arrivera sûrement à destination. Mais vous tenez compte aussi du coût et de la facilité avec laquelle vous pourrez faire vos arrangements.

Les mandats de la B. de M. vous offrent le moyen le plus sûr qu'on puisse trouver et, de plus, ils sont peu coûteux. Quant à la commodité de leur emploi, tout ce qu'il y a à faire, c'est de visiter la succursale de la Banque de Montréal, à Waterloo, et de demander à M. Marc Dupont, le commandeur, le mandat dont vous avez besoin. Glissez-le dans une enveloppe, postez-le, et voilà!

Les mandats de la B. de M. s'encaissent sans frais aux succursales de n'importe quelle banque à charte au Canada, excepté à l'extrême-nord du pays.

Il est bon de vous rappeler aussi que si vous avez besoin d'envoyer de l'argent plus rapidement que par la poste, M. Dupont le fera expédier par le service spécial de transferts télégraphiques de la B. de M.

Le blanc est le fard de tous les âges.

Le vert est le fard des rousseuses.

Le rouge et le jaune sont le fard des brunes.

Le bleu est le fard des blondes.

Le mauve est le fard des grises.

En principe la couleur de la toilette doit s'harmoniser à la teinte de celle qui la porte.

Les femmes claires de peau et de cheveux seront jolies dans le sombre comme dans le voyant.

Les personnes maigres engraisent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur

Quelle transformation! Les os ne paraissent plus, les chairs s'affermissent, le visage s'arrondit; ainsi de vos ossements, ainsi de votre apparence, ainsi de votre santé, ainsi de votre bonheur. Des milliers de femmes (filles, femmes et jeunes) qui ne possèdent en fait que le squelette, ont acquis, au moyen de ce produit à base de lait, de sucre, de vitamine B1, de vitamine B2, de vitamine B6, de vitamine B12, de vitamine C, de vitamine D, de vitamine E, de vitamine K, de vitamine P, de vitamine U, de vitamine X, de vitamine Y, de vitamine Z, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU, de vitamine VV, de vitamine WW, de vitamine XX, de vitamine YY, de vitamine ZZ, de vitamine AA, de vitamine BB, de vitamine CC, de vitamine DD, de vitamine EE, de vitamine FF, de vitamine GG, de vitamine HH, de vitamine II, de vitamine JJ, de vitamine KK, de vitamine LL, de vitamine MM, de vitamine NN, de vitamine OO, de vitamine PP, de vitamine QQ, de vitamine RR, de vitamine SS, de vitamine TT, de vitamine UU,

Avant-goût de l'été



Miss Mari Blanchard, nouvelle étoile de seconde zone de la Paramount. Elle travaillait comme modèle avant de signer un contrat avec la compagnie de Hollywood.

POUR VOS ASSURANCES FEU—AUTOMOBILE—ACCIDENT.
ETC., CONSULTEZ

ROBERT & RACINE

Représentants exclusifs de
LUMBERMEN'S MUTUAL CASUALTY CO.

Bond de garantie

180 rue Principale — GRANBY — TELEPHONE 4431

PRODUITS IMPERIAL

Huile à poêles et fournaises.
Installation et réparation de brûleurs de tout genre.

CHAGNON & LUCAS

Propriétaires

707, rue Principale - Waterloo - Tél. 311
Laurent Lucas, homme de service.

VIENT DE PARAITRE :

LES ORIGINES DE LA GUERRE DE 1939

par Bernard ST-AUBIN

Un ouvrage objectif,

parfaitement documenté,

écrit dans un style alerte.

Un livre unique dans notre littérature historique

En vente chez l'auteur :

5792, 2ième av., Rosemont,

Montréal; et dans les bonnes

librairies.

\$125 — Par la poste \$1.35

Spectacles
Radio

TOUS LES ARTS

Concerts
Lectures

Rencontre avec René Clair

par Georges CHARENSOL

Paris, S.I.F. — Le cinéma impose à ses servants une existence vagabonde à laquelle les plus illustres n'échappent pas. René Clair, depuis 1946, est allé deux fois aux Etats-Unis et se prépare à y retourner. Il a tourné son dernier film *La beauté du diable*, à Rome et il vient d'aller le présenter à Londres. Au cours de l'automne, on l'a vu en Espagne, en Suisse, en Italie. Et comme ces nombreux voyages sont coupés des séjours qu'il fait à "Miremer", sa ravissante villa de Saint-Tropez, on ne s'étonnera pas qu'il soit assez difficile de le rencontrer à Paris. Le voici pourtant dans son lumineux appartement de Neuilly qu'il a entièrement meublé et orné d'objets découverts au Marché aux Puces, depuis que les Allemands qui l'occupèrent pendant la guerre le lui rendirent en triste état.

—René Clair, quels sont vos projets?
—Ecrire un nouveau scénario, peut-être un film comique, mais je n'ai pas encore de sujet qui me satisfasse.
—Et la radio?
—Elle m'intéresse beaucoup depuis que j'ai mis en ondes, pour la Radiodiffusion française, *Une larme du diable*, du grand poète romantique Théophile Gautier. On m'a demandé d'adapter *Sylvie*, de Gérard de Nerval, et de mettre en ondes *La tempête*, de Shakespeare. Mais en aurai-je le temps?
—Et la télévision?
—Actuellement il me paraît plus sage de la considérer com-

me un procédé de diffusion plutôt que comme un moyen d'expression.

Rappelons que, dans un article retentissant paru l'an dernier dans *Les nouvelles littéraires*, René Clair a déclaré que la télévision gagnerait à rester fidèle au cinéma et que les spectacles devraient être enregistrés sur film au lieu d'être diffusés directement.

"Réflexion faite"

—Mais n'avez-vous pas un livre en préparation?
—Non pas un, mais trois.
—Sont-ce des romans comme cet *Adam* que vous avez publié il y a une vingtaine d'années?

—Le plus long aura un caractère romanesque, mais il est loin d'être prêt. *De fil en aiguille* a déjà paru dans un journal français et en édition étrangère. Comme c'est, en somme, une longue nouvelle, je voudrais le donner en volume augmenté d'un ou deux autres récits, plus courts. Mais le premier a paru ce sera *Réflexion faite*, qui est un recueil de quelques-uns des articles que j'ai donnés à partir de 1923, accompagnés de commentaires précisant mes opinions de jadis.

—Reprenez-vous dans ce livre vos articles sur la grande querelle du cinéma muet et du cinéma parlant qui s'engagea en France vers 1930?

—Certainement on y trouvera mes polémiques avec Marcel Pagnol, car je n'ai pas changé d'avis depuis.

Images et paroles

—Pourtant vous êtes loin, aujourd'hui, de *Sous les toits de Paris* où le dialogue était réduit au minimum. Certes vous avez exprimé votre regret du cinéma muet dans *Le silence est d'or*, mais dans ce film comme dans *La beauté du diable* on parle beaucoup. Et je me souviens d'une boutade de Marcel Pagnol qui, évoquant en 1945, votre discussion de naguère, écrivait: "Sans l'avouer nous nous sommes mutuellement convaincus. René Clair s'est mis à faire des films parlants qui parlent. J'ai cherché, à cause de lui, à réaliser des images. Si notre querelle continue et je crois qu'elle durera aussi longtemps que notre amitié, je finirai par tourner des films muets, pendant qu'il fera du charme à la radio..."

—En effet, la grande querelle du parlant ne s'achève pas. Des deux factions extrêmes qui s'opposaient aucune ne remporta la victoire. Le film ne devint pas un simple moyen de diffusion du théâtre, comme le voulait Pagnol. Mais la formule qui prévalut par force ne fut pas celle du cinéma intégral. L'évolution des arts du spectacle ne dépend pas uniquement du créateur. La collaboration du public lui est nécessaire. C'est le contact du public qui, comme les vagues polissent un galet, a donné au cinéma sa forme présente.

Théâtre et cinéma

—On aurait tort de vous présenter comme l'ennemi du théâ-

tre, puisque vous avez mis en scène une pièce à Broadway et que vous en avez adapté une de l'américain, qui a été jouée il y a quelques années à Paris. Mais que pensez-vous des craintes souvent exprimées que le cinéma finisse par tuer le théâtre?

—Ces craintes ne sont nullement fondées. En France, non seulement le théâtre du Boulevard n'a pas disparu mais le spectacle de qualité attire toujours un public considérable. La floraison des compagnies que l'on eût autrefois appelées d'avant-garde, témoigne à notre époque d'un renouveau du théâtre.

—Une dernière question: croyez-vous que le cinéma soit un art collectif et qu'il soit heureux de voir associés à un film cinq ou six scénaristes, dialoguistes et metteurs en scène?

—Les oeuvres qui comptent dans l'histoire du cinéma sont dues à quelques exceptions près, à des personnalités bien marquées. L'élan créateur du cinéma américain a diminué dès que les films de Hollywood sont devenus les produits d'une collaboration multiple et anonyme.

Pour illustrer cette déclaration catégorique, rappelons que René Clair a écrit seul la plupart des scénarios et des dialogues des vingt films qu'il a réalisés jusqu'ici, et qu'il a bien l'intention de continuer...



RAINMASTER
par Lou Ritchie



pas étonnant
qu'elle ne puisse
s'en passer!

Pluie ou beau temps... vous circulerez sûre de votre élégance, en votre Rainmaster de Lou Ritchie. Le ravissant modèle ci-dessus, laine et rayonne, est doublé de satin.
Par tout le Canada — demandez Style # 209. Marine, gris ou beige... seulement \$25.00

RIZT THEATRE PALACE GRANBY

VENDREDI ET SAMEDI

LE SORCIER DU CIEL

Avec
Georges ROLLIN, Alfred ADAM,
RIGNAULT, Leon BELIERES,
Aussi

TANGIER

(EN TECHNICOLOR)
avec
Maria MONTEZ, Preston FOSTER,
Nouvelles

Dimanche—Lundi—Mardi—Merc.

TULSA

(EN TECHNICOLOR)
Avec
Susan HAYWARD, Robert PRESTON,
Pedro ARMENDARIZ, Lloyd GOUGH,
Aussi

SAVAGE HORDE

Avec
Bill ELLIOTT, Adian BOOTH,
DESSINS ANIMES :

THEATRE CARTIER

Vendredi —samedi —dimanche —lundi
**LE PAYS DU
DAUPHIN VERT**

Avec
Lana TURNER, Van HELFLIN,
Aussi

SHOW BOAT SERENADE
DESSINS ANIMES

VENDREDI ET SAMEDI

WORDS & MUSIC

Avec

Judy GARLAND, Mickey ROONEY,

Aussi

FLYING DEUCES

Avec

LAUREL & HARDY, Jean PARKER,

Nouvelles

DIMANCHE - LUNDI et MARDI

THE JACKPOT

Avec

James STEWART, Barbara HALE,
James GLEASON, Fred CLARK,

Aussi

THE MEN

Avec

Marlon BRANDO, Teresa WRIGHT,
Everett SLOANE, Jack WEBB,

DESSINS ANIMES :

MARDI SOIR : FOTO NITE

Les hommes doivent travailler

Le dernier bulletin de la Banque du Canada porte sur un sujet tout à la fois éternel et très particulièrement d'actualité, à une époque où, en même temps qu'il importe d'accroître dans tous domaines le confort et le bien-être, on tend de plus en plus à ignorer la nécessité quotidienne de l'effort. Nous croyons utile de reproduire dans son entier ce texte intéressant.

Suite de la semaine dernière

la radio, et, dans tous les domaines, un confort entièrement inconnu du Canada d'il y a cinquante ans.

Nos ancêtres ont littéralement fait leur vie, mais aujourd'hui nous passons nos heures de travail à quelque genre particulier d'ouvrage pour lequel nous échangeons de l'argent, que nous obtenons pour une foule de choses fabriquées par d'autres. Nous avons plus de variété parce que plus de gens produisent plus. Nous avons appris le secret de la division du travail, grâce à laquelle notre énergie, convenablement dirigée, transforme nos ressources naturelles en des grandes quantités de marchandises utilisables.

Tout le monde veut un niveau de vie plus élevé. Aucune redistribution d'argent ou de marchandises déjà produites n'augmentera la moyenne. Ce but ne sera atteint que par une plus grande production de tout ce dont la masse a besoin.

Cet accroissement de la production peut être accompli par la conjonction de quatre efforts : l'instruction, pour développer une plus grande intelligence et plus de compétence; la recherche, pour créer de nouveaux produits et les fabriquer dans de meilleures conditions; le capital, pour agrandir et construire de nouvelles industries, et le travail.

Rien ne peut augmenter notre standard de vie sans travail. A notre époque, le mal le plus grand qui puisse nous être fait est de nous prêcher l'évangile de la récompense sans effort.

Salaires

Les sages, en ce monde, écrivent salaires et loisirs en lettres minuscules et TRAVAIL en majuscules, parce que la production est leur principal objectif. Les salaires et les loisirs doivent être gagnés. A l'exception de ce qui est dû à la charité, il n'existe aucun moyen rationnel de distribuer de l'argent si ce n'est en paiement de la production ou pour des services rendus.

Les chiffres du Bureau de la Statistique du Canada démontrent (en y compris les fermiers et les autres personnes travaillant pour elles-mêmes) que le travail reçoit normalement chez nous environ 85 pour cent du revenu national.

Pour payer des salaires plus élevés, l'argent ne peut provenir que de quatre sources différentes : des prix augmentés, des taxes réduites, du profit des corporations ou de la production accrue par les travailleurs eux-mêmes.

Une augmentation dans les prix ne sourit à personne. Les dépenses du pays doivent être couvertes par la taxation et, de manière que va le monde actuellement, il ne semble pas y avoir le plus petit espoir qu'elle soit réduite de façon importante d'ici longtemps. Si tous les profits laissés après que les impôts sont payés y étaient employés, les salaires pourraient être augmentés de seulement 4 pour cent, et il n'y aurait plus de fonds pour financer l'expansion industrielle ou pour même conserver la machinerie en bon état.

Le moyen logique d'augmenter le pouvoir d'achat est une plus grande production dans

chaque usine et par chaque travailleur. Cela ne veut pas dire de plus longues heures de travail, mais un travail plus efficace, une journée entière de travail pour le plein salaire d'une journée. C'est le seul des quatre moyens par lequel des salaires plus élevés peuvent être payés avec sécurité.

Le jeune homme désireux de réussir dans la vie, l'homme plus âgé cherchant de l'avancement se trompent eux-mêmes s'ils ne songent qu'aux taux des salaires et aux heures de travail. L'homme qui désire avoir du succès sait que ce qu'il gagnera dans les années futures ne sera pas déterminé par un programme d'heures et de salaires, mais par la valeur qu'il donnera à son effort individuel.

La dignité

Il y a certains principes à observer, et par l'employeur et par l'ouvrier s'il veulent avoir une satisfaction raisonnable dans le travail.

Les employeurs doivent se rappeler que le désir le plus élémentaire de tout être humain est le maintien de sa dignité. La dignité de l'homme est tout aussi importante dans le cercle des travailleurs qu'elle l'est dans le club le plus exclusif de la ville.

La dignité des travailleurs est maintenue lorsque les employeurs savent, chaque fois que l'occasion s'en présente, louer généreusement, donner publiquement crédit où il est dû, se font simples et accueillants en la présence des employés de manière à augmenter leur estime personnelle, jugent justement, et pas trop hâtivement, et acceptent, en l'appréciant, la critique lorsqu'elle est fondée.

Les employés se doivent à eux-mêmes de choisir, parmi les occupations qui leur sont offertes, celle qu'ils peuvent le mieux remplir, et ils doivent à leurs employeurs de la faire de leur mieux, afin de développer et sauvegarder une discipline du travail, pour se surveiller afin de ne pas laisser leurs penchants personnels prendre le dessus sur le sens de leur travail, pour éviter enfin, comme ils s'attendent à ce que leurs supérieurs les évitent, les discussions à l'ouvrage.

Bien souvent, c'est un peu d'orgueil social ridicule qui rend les gens malheureux dans leur travail. Les travailleurs intellectuels et les travailleurs manuels sont également importants pour faire tourner les roues. Si magnifiques que soient les plans faits pour la cité par les architectes, aucune belle ville ne se développera à moins qu'il n'y ait des hommes qui se servent de leurs mains pour manier les pioches et les truelles, pour manoeuvrer les manettes des pelles à vapeur et des bulldozers, des bulldozers.

Le travail peut être rendu vraiment digne, non par une exaltation du travailleur telle que le veut le communisme, mais par les ouvriers eux-mêmes estimant un homme pour ce qu'il est vraiment et pour son utilité dans la société. L'homme qui conduit un tramway avec sécurité et compétence à travers le trafic de la ville, l'homme qui travaille à la sueur de son front dans un champ de blé de la Saskatchewan, l'homme qui dirige une grosse machine produisant à elle seule des marchandises

produisent rien d'utilisable par l'homme, à moins que les hommes et les femmes ne travaillent à préparer ou à transformer ce que la nature offre.

Il y a lieu d'ajouter un avertissement pressant : c'est faute grave que d'être volontairement trop occupé, quoique ce ne soit pas une forme commune d'erreur. Il ne faut jamais oublier que le travail est seulement une partie de la vie, et qu'on ne doit pas devenir ambitieux au point de lui sacrifier tout.

Nous vivons plus longtemps et mieux si nous nous soumettons à quelques-uns des autres besoins de la vie, même au point d'être, de temps à autre, un peu naïfs dans l'emploi de nos heures de loisir. Peut-être même comme Jean-Jacques Rousseau qui, lorsqu'il devint modestement pourvu, se définit de sa montre avec la réflexion singulière qu'il n'avait plus maintenant besoin de connaître l'heure.

Ni la nature, ni l'importance de notre travail ne sont responsables de la fréquence et de la gravité de nos dépressions. Elles proviennent plutôt de ces sentiments exagérés de vitesse et de manque de temps issus de la tension et de l'empressement, de l'inquiétude et de l'anxiété. Il nous faut cultiver une harmonie intérieure entre le travail qui est nécessaire à notre survie, et les autres choses de la vie, telles que le bonheur que nous trouvons dans notre famille et le développement de notre intelligence.

Qui est le producteur?

Le mot "production" a été mentionné plusieurs fois. C'est la clef de la prospérité nationale et elle est nécessaire au bonheur individuel. Un producteur est une personne qui crée une commodité utile ou qui aide à lui donner une existence concrète sous une forme utilisable. Le cultivateur, le cheminot, le marchand de gros et le détaillant, tous sont des producteurs, parce qu'ils obtiennent de la nourriture de la terre, en préparant l'usage et la transportent où elle est demandée.

La terre et ses ressources naturelles, l'argent lui-même ne

produisent rien d'utilisable par l'homme, à moins que les hommes et les femmes ne travaillent à préparer ou à transformer ce que la nature offre.

Le Canada jouit d'une grande richesse dans ses ressources naturelles, mais nulle n'est d'aucune utilité, à moins que l'effort humain n'y soit appliqué pour sa préparation ou sa transformation. Même dans un climat tropical, où les fruits mûrissent en abondance, vous mourriez de faim, à moins de faire l'effort voulu pour les ramasser. C'est là un état de choses que nulle loi ne peut changer.

La production est aidée par la machinerie. Durant le dernier demi-siècle, nous avons trouvé les moyens de multiplier notre rendement industriel. Le travail des hommes a été rendu plus facile par l'invention d'outils mûs à la vapeur, et la moitié du travail que faisaient à la main les femmes il y a cinquante ans est maintenant fait à l'électricité.

La machinerie moderne, dirigée par des opérateurs compétents, a rendu possible une rapide augmentation du volume de production et a élevé le standard général de vie à un point auquel les générations précédentes n'avaient jamais pensé.

Nous ne pouvons pas reculer

Tout n'est pas rose en ce monde renouvelé, parce que de nouveaux problèmes sont sans cesse soulevés, alors que nous avons trouvé les réponses aux anciens. Le danger, en ce 20^{ème} siècle, est que nous pourrions, par l'abus d'inventions extraordinaires, retourner à la pauvreté des premiers âges, mais nous ne risquons jamais d'atteindre cet état malheureux à cause de notre machinerie industrielle.

Quelques auteurs, dont Karl Marx, ont prétendu que la mécanisation continue de l'industrie, en diminuant la main-d'œuvre, aboutirait au déclin graduel des réels salaires de la classe des travailleurs et que le chômage augmenterait. Cependant, les "salaires réels" signifient le pouvoir d'achat d'un homme, grâce à ce qu'il reçoit pour son travail, et ce qu'un travailleur dorénavant ce gain en salaire permet d'acheter beaucoup plus aujourd'hui qu'au commencement du siècle, et, malgré cela, en raison de la machinerie, il n'a pas tant à travailler pour l'obtenir. Quant à l'emploi de la main-d'œuvre, il n'y eut jamais plus de personnes employées au Canada que de nos jours, et l'industrie arrive à peine—dans certains cas elle ne le peut même pas—à suffire à la demande.

(Suite à la page 8)

Nouveau type d'avion - fusée eu Argentine

Buenos-Aires, S.I.L. — Un nouveau type d'avion à réaction, le "Pulqui II", vient d'être présenté au général Juan Domingo Peron, président de la République Argentine, qui seul pays hispano-américain qui fabrique un tel type d'avions. Le "Pulqui II" (nom indien qui signifie "flèche") a été construit à l'Institut aérotechnique de Cordoba, ville située au centre de l'Argentine, et est exposé au terrain d'aviation de Buenos-Aires, capitale latino-américaine de 4 millions d'habitants.

Le "Pulqui II" est du type chasseur, à une seule voie, et est armé de quatre canons. Il atteint la vitesse du son, dépassant 1,000 kilomètres à l'heure, possède une installation de conduite automatique. Son design, entièrement nouveau, est d'une grande finesse. La construction de cet avion marque un nouveau pas dans l'industrie argentine.

Encouragez nos annonceurs.

TEL. 5461

Heures de bureau:
9 a.m. à 5.30 p.m.

Robert & Godbout Anorats & procureurs

Me DORIS ROBERT, B.A., LL.L.
Me PIERRE GODBOUT, B.A., LL.L.

135 Principale (Edifice Palace) GRANBY, QUE.

HOTEL ST-PAUL

Bienvenue au Jardin dansant

Salle pour réceptions, mariages, congrès et autres réunions sociales, à prix raisonnable

Danse six soirs par semaine

Propriétaires: Marcel et Paul Langlois

St-Paul d'Abbotsford - Tél. 9655

AMERICAN HOUSE

Stukely-Sud-tél. 550 J 1

Salle de danse

Orchestre toutes les fins de semaines

Salle de réception pour événements sociaux.

Salle à manger - Chambres confortables

PERMIS COMPLET DE LA C.L.O.
PROP. W.R. TRUDEL GERANT: PAUL RICHARD

TOUJOURS UN BON SERVICE AU

Poste TEXACO

GAZOLINE, HUILE, PARTIES D'AUTOS, ETC.
Nous achetons et vendons les voitures usagées.

Représentant autorisé à Waterloo des autos **AUSTIN**

YVES TRANCHEMONTAGNE
RUE PRINCIPALE TEL. 284 et 10-J

EXPEDIEZ PAR

NADEAU EXPRESS ENR.

(Successeur de Ménard Express)

Service quotidien entre

MONTREAL et WATERLOO

ENTREPOTAGE DES MEUBLES, ETC.

Entrepôt à Montréal:
1680 rue William
Tél: Flitroy 6351.

Bureau Central à Waterloo:
Chemin de Granby, Tél. 761-J-1

"J'ai tant besoin de mon téléphone!"



"Il m'épargne du temps et des pas, me tient en relation avec ma famille et mes amis, et est toujours prêt à m'aider en cas d'urgence."

Et son utilité s'accroît sans cesse. Le téléphone étant mis à la disposition d'un nombre de familles de plus en plus considérable, vous pouvez maintenant atteindre deux fois plus de gens qu'il y a dix ans. Et le service toujours courtis qui vous est fourni s'améliore sans cesse.

Et, pourtant, comparativement aux autres entrées de votre budget, le téléphone représente aujourd'hui une dépense moins importante qu'autrefois. Un service téléphonique courtois et efficace, à un prix raisonnable... vous trouverez difficilement ailleurs d'hui une aubaine meilleure.

Si vous n'avez pas encore le téléphone...

Soyez assuré que votre tour viendra selon le rang que vous occupez sur notre liste. Fournir le service aussi rapidement que possible à ceux qui en sont privés constitue l'une de nos principales tâches.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



NOUVEL HORAIRE

(en vigueur le 30 avril 1950)

DIRECTION SUD

Tous les jours
exc. le dimanche

No 254 8.53 a.m.

Tous les jours
sam. et dim. exc.

No 252 4.04 p.m.

No 260 4.50 p.m.

Samedi seulement

No 264 2.00 p.m.

No 250 3.15 p.m.

DIRECTION NORD

Tous les jours
exc. le dimanche

No 251 11.20 a.m.

Tous les jours
sam. et dim. exc.

No 253 5.40 p.m.

Tous les jours, sam. et
dim. exc. (de Sutton)

No 255 2.45 p.m.

Samedi seulement

No 261 1.58 p.m.

Samedi seulement

No 265 3.55 p.m.

(de Sutton)

Tous les trains circulent selon
l'heure solaire.

N. DUROCHER, Agent.

Tél. : 211

Pacifique Canadien

L'utilisation des machines à bois

L'Office des cours par correspondance de l'enseignement spécialisé, service du ministère du Bien-Etre social et de la Jeunesse, vient de publier un nouveau manuel technique français de plus de 350 pages intitulé *Utilisation des machines à bois*.

Cet ouvrage, rédigé par M. Josaphat Rajotte, professeur de menuiserie à l'École Technique de Montréal, d'après un texte de M. Emile Morgentaler, explique de façon méthodique le fonctionnement et l'emploi des machines-outils modernes que l'on rencontre dans tout atelier de menuiserie de quelque importance.

L'auteur y étudie en détail le travail exécuté par les scies

circulaires, les scies à ruban, les scies sauteuses, les raboteuses, les dégauchisseuses, les mortaiseuses, les tenonneuses, les touppies, les tours à bois et les ponçieuses.

En plus de servir à l'enseignement donné dans les écoles techniques et les écoles d'arts et métiers de la province, ce manuel, abondamment illustré, fournira aux charpentiers et aux menuisiers qui sont appelés à se servir des machines-outils une foule de renseignements indispensables. On peut se procurer ce manuel à l'Office des cours par correspondance, 506 est, rue Ste-Catherine, Montréal, où il se vend au prix de \$2.25 l'exemplaire.

Carnet social

Fête-surprise

Les parents et amis de Mme Clovis Hamel se sont réunis, jeudi soir, à l'hôtel Canada, pour célébrer par une fête-surprise son anniversaire de naissance. A l'issue du banquet, un artiste invité, M. Malais, de la radio de Granby, a agrémenté la soirée de plusieurs numéros de chant. Un cadeau collectif fut ensuite présenté à Mme Hamel.

Naissances

M. Victor Roy et Mme Roy, née Noella Beaugard, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de Marie-Micheline-France, baptisée le 11 février en l'église St-Bernardin. Les parrain et marraine sont M. et Mme Emile Dupuis, oncle et tante de l'enfant.

M. Gaston Beaulac et Mme Beaulac, née Olivette Dubois, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de Marie-Claire-Yolande, baptisée le 17 février en l'église St-Bernardin. Les parrain et mar-

raine sont Simon et Liliane Dubois, oncle et tante de l'enfant. M. Albert Deslauriers et Mme Deslauriers, née Clémentine Gauvin, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de Joseph-Jacques-Philippe, baptisé le 18 février en l'église St-Bernardin. Les parrain et marraine sont M. et Mme Maurice Deslauriers, oncle et tante de l'enfant.

M. Germain Duval et Mme Duval, née Mariette Roy, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de Joseph-Michel-François, baptisé le 18 février en l'église St-Bernardin. Les parrain et marraine sont M. et Mme Elzéar Desautels.

M. Richard Bombardier et Mme Bombardier, née Yvette Lambert, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de Joseph-Serge-Fabrice, baptisé le 18 février en l'église St-Bernardin. Les parrain et marraine sont M. et Mme Stanislas Gosselin, oncle et tante de l'enfant.

131,142 téléphones de plus en un an

Au cours de l'année 1950, la Compagnie de Téléphone Bell du Canada a déboursé la somme de \$69,300,000 pour des travaux de construction de son réseau téléphonique qui dessert le Québec et l'Ontario, et dont l'expansion s'impose toujours pour satisfaire à la demande du public, révèle le 71^{ème} rapport annuel, soumis aux actionnaires cette semaine.

Le rapport indique en outre qu'un gain de 131,142 téléphones a porté à 1,726,326 le nombre d'appareils en service à la fin de l'année dernière. La moyenne quotidienne des appels urbains dans les deux provinces desservies par la compagnie Bell s'est élevée à plus de 11,000,000, une augmentation de 10 pour cent sur celle de 1949. Le total des appels interurbains pour l'année 1950 a monté de 13 pour cent et se chiffre par 87,500,000.

En dépit de ces efforts, l'on comptait 78,000 commandes de service inexécutées en fin d'an-

née. En plus, on a dû différer, au cours de l'année, 89,000 commandes pour un service de catégorie supérieure, dont la plupart avaient trait à la substitution du service individuel au service à deux abonnés.

Les revenus de la compagnie Bell ont été de 19 pour cent plus élevés, en 1950, mais les frais d'exploitation sont aussi montés de 15 pour cent. Le revenu net disponible pour les dividendes ne s'est élevé qu'à \$10,323,544, en 1949. Cependant, le dividende au taux régulier de \$2 a été maintenu en tirant sur le surplus jusqu'à concurrence de \$3,211,253.

L'an dernier, le nombre des actionnaires s'est accru de plus de 18,000 et se chiffre à 77,965, soit trois fois plus qu'à la fin de 1945. Au nombre de 76,203, ce qui équivalait à 97.7 pour cent de l'effectif global, les actionnaires canadiens possèdent 87 pour cent du capital-actions de la compagnie.

Pas d'enfants au bureau de poste

Le maître de poste, M. Ledoux, demande aux parents de bien vouloir s'abstenir d'envoyer leurs enfants âgés de moins de douze ans au bureau de poste pour y prendre le courrier. M. Ledoux remercie d'avance le public de sa coopération à ce sujet.

Les Maroons toujours en tête

Avec une seule partie perdue depuis le début de la saison, nos Maroons conservent facilement la première position de la Ligue intermédiaire A des Cantons de l'Est. Nos joueurs ont remporté deux autres belles victoires cette semaine contre Magog et East Angus.

PETITES ANNONCES

ESPACE A LOUER OU A VENDRE : 480 pieds carrés d'un magasin. S'adresser à M. Marcién Plante, 161, rue Principale, Waterloo.

LOGIS A LOUER : trois pièces, moderne, eau chaude; s'adresser à M. L. Lamontagne, 31 Robinson Road, Waterloo; tél. 400.

GARAGE A VENDRE à South Durham à la suite d'une mortalité. S'adresser à M. J. A. Yergeau.

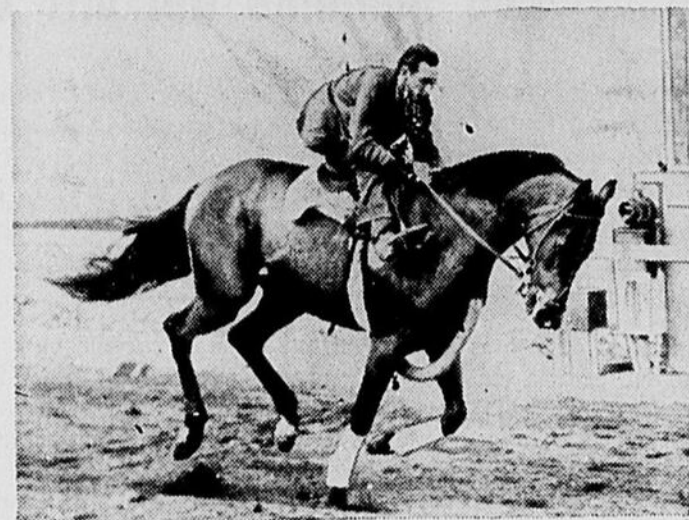
GAGNEZ DE L'ARGENT à la maison à temps complet ou partiel en faisant des bonbons et gagnez en apprenant. Premier outillage fourni gratuitement. Cours par correspondance. Institut National de Confiserie Enr., Station Dolorimier, casier 152, Montréal, Qué.

AGENTS DEMANDES

HOMMES DEMANDES pour vendre à domicile ligne garantie, connue et aimée du public comprenant 225 produits : cosmétiques, médicaments, culinaires, produits domestiques et de ferme, thé, café. Bons territoires vacants. \$15.00 pour débiter. Trente jours d'essai SANS RISQUE. JITO : 5130 St-Hubert, Montréal.



Vers le million



Citation, tel est le nom du cheval de course de la ferme Calumet, à Santa Anita, qui a gagné plus d'argent que tout autre cheval au monde, soit la somme de \$938,630. Cependant, ses propriétaires ne sont pas satisfaits. On le voit ici à la promenade, se remettant d'une blessure à une patte avant de rentrer en de nouvelles courses, pour gagner son million.

HUILE — GAZOLINE — LUBRIFICATION

CHAMPLAIN SERVICE

Mise au point du moteur et reconditionnement
Travail garanti — Prix raisonnable
20 ans d'expérience
Mécanicien : J.-A. CHEVRIER.

58, rue Principale — Waterloo — Tél. 453-M

Etude de comptables

PHILIPPE-A. JOLIN, C.A.,

B.A., L.S.C., C.C.S.

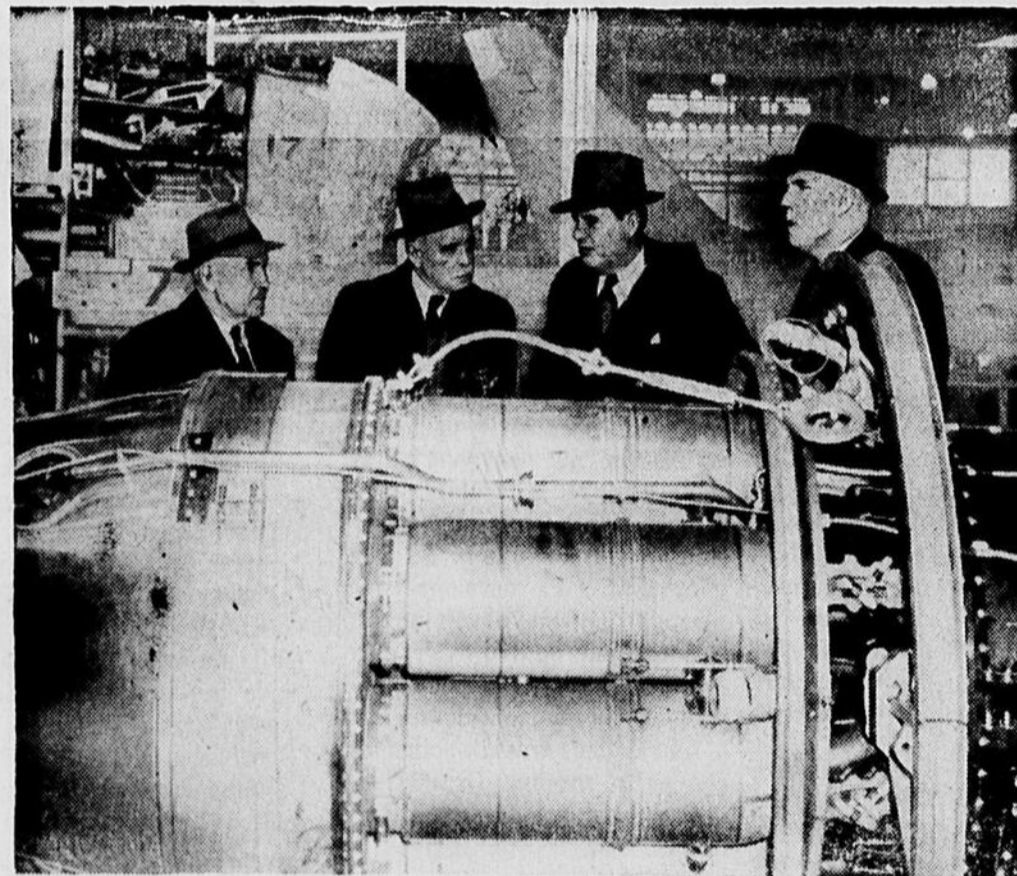
comptable agréé syndic licencié
Edifice Terminus Central, Granby - Tél. 2046

Associé résident, EMILE FOURNIER, c.a.

Tél. 123

WATERLOO

A l'usine Canadair



L'usine de Cartierville, près de Montréal, est en pleine activité. Quatre directeurs de la défense examinent ici des éléments de construction du Sabre F 86 E, l'un des chasseurs les plus fameux du monde. Ce sont, de gauche à droite : le major-général F.-F. Worthington, coordonnateur de la défense civile, le général A.-G.-L. McNaughton, président de la section canadienne du Comité de Défense conjointe internationale, M. J.-J. Hopkins, président de la Canadair, et M. J.-G. Notman, vice-président et directeur-gérant de cette usine, qui vient de signer un contrat de plusieurs millions, pour la construction de Sabre F 86 E.

La guerre en Corée



La guerre en Corée est dans une grande mesure une guerre d'embuscade, comme l'illustre bien cette photographie prise en forêt au flanc d'une montagne du centre du pays, comme une patrouille américaine faisait prisonnier un Coréen du Nord qui faisait une poussée de reconnaissance.

Ravisseur à la mode antique



Costa Kephalyonannis répond à l'accusation d'avoir ravi une jeune fille, à Canaan, en Crète, à l'aide d'une bande armée. Déjà condamné pour port illégal d'armes, ce Grec fait face à la poursuite du père de la jeune fille, Tassoula Petracogeorgi, âgée de 19 ans. Après l'avoir amenée sur l'histoire Mont Ida, Costa revenait à Athènes avec Tassoula, pour demander la bénédiction religieuse. Il fut alors arrêté.